

• C O N V E N I O  
ENTRE  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA  
Y  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA POPULAR DE POLONIA  
SOBRE  
COOPERACION CULTURAL Y CIENTIFICA

El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República Popular de Polonia -animados por el deseo de fomentar la cooperación en el ámbito de la cultura, el arte, la ciencia, la educación, la radiodifusión, la televisión, el deporte y el turismo; y de fortalecer las relaciones existentes en base a los principios del entendimiento mutuo, del interés común, del respeto a la soberanía y de la no intervención en los asuntos internos de sus respectivos países han convenido concluir el presente Convenio:

ARTICULO I

Las Partes contratantes contribuirán a la cooperación

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

  
M. del P. GUILLEN de MOLINA PORTELA  
MINISTRO  
JEFE DEL DEPARTAMENTO TRATADOS

en los campos mencionados precedentemente. Para ello convienen:

- a) Intercambiar delegaciones culturales, científicas y educacionales.
- b) Intercambiar artistas y conjuntos artísticos.
- c) Organizar exposiciones de carácter cultural y artístico.
- d) Intercambiar y distribuir películas de largometraje y cortometraje, y documentales de carácter científico y artístico.
- e) Intercambiar piezas musicales y artísticas para ser transmitidas en espacios radiofónicos y televisivos, y ser presentadas en salas de conciertos y teatros.
- f) Facilitar la traducción y edición de obras eminentes de la literatura, la ciencia y el arte de la otra Parte.
- g) Apoyar la participación de sus representantes en conferencias, simposios, festivales y otros encuentros internacionales organizados en el territorio de la otra Parte.
- h) Facilitar el acceso a museos, bibliotecas y archivos a las personas cuyas misiones sean objeto de este Convenio.
- i) Procurar el otorgamiento de becas a graduados universitarios para realizar estudios de especialización o post-grado en los campos objeto de este Convenio.

## ARTICULO II

Las Partes Contratantes propiciarán la cooperación en el campo de la ciencia y la educación por medio de:

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

M. del P. GUILLEN de MOLINA PORTA  
MINISTRO

JEFE DEL DEPARTAMENTO TRATADOS

- a) El intercambio de visitas de científicos y profesores con el objetivo de dar conferencias e intercambiar informaciones.
- b) La participación de especialistas en los campos de la educación y la ciencia en congresos, conferencias y otros encuentros internacionales organizados por la otra Parte.
- c) El intercambio de publicaciones científicas y técnicas, y de material didáctico.

### ARTICULO III

Las Partes Contratantes, de acuerdo con su legislación interna, estudiarán las condiciones para el reconocimiento de los estudios realizados en el territorio de la otra Parte.

### ARTICULO IV

Las Partes Contratantes se esforzarán en la difusión, en la forma más completa y objetiva posible, de la cultura, la geografía y la historia del pueblo de la otra Parte.

### ARTICULO V

Las Partes Contratantes, en la medida de sus posibilidades apoyarán la cooperación entre las instituciones de prensa, radio y televisión de ambos países.

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

*Imeun*  
M. del P. GUILLEN de MOLINA PORTEL  
MINISTRO  
JEFE DEL DEPARTAMENTO TRATADOS

## ARTICULO VI

Las Partes Contratantes fomentarán la cooperación entre las instituciones deportivas de ambos países, mediante la organización de competencias e intercambio de equipos, deportistas, entrenadores y especialistas en el campo deportivo.

## ARTICULO VII

Las Partes Contratantes fomentarán la actividad turística entre ambos países.

## ARTICULO VIII

Las Partes Contratantes, conforme a sus legislaciones internas, asegurarán a los delegados de la otra Parte las condiciones necesarias para la realización de las misiones encomendadas y que sean objeto de este Convenio.

## ARTICULO IX

Las Partes Contratantes, con el objeto de cumplir con el presente Convenio, acordarán por determinados períodos, a través de la vía diplomática, programas de cooperación que con

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

*M. del P. Guillen*  
M. del P. GUILLEN de MOLINA PORTEL  
MINISTRO  
JEFE DEL DEPARTAMENTO TRATADOS

tendrán las actividades previstas así como las condiciones financieras para su ejecución. Eventualmente dichos programas podrían ser elaborados en encuentros directos entre delegaciones de ambos países.

#### ARTICULO X

El presente Convenio será objeto de ratificación y entrará en vigor el día del canje de los instrumentos de ratificación. Tendrá una duración de cinco años y se renovará automáticamente por períodos sucesivos de cinco años, si ninguna de las Partes Contratantes lo denunciare por vía diplomática, seis meses antes de la expiración del período respectivo.

HECHO en la ciudad de Buenos Aires, a los dos días del mes de octubre de mil novecientos ochenta y cuatro, en dos ejemplares, en idioma español y polaco, ambos igualmente auténticos.

POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA ARGENTINA  
DANTE M. CAPUTO  
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES  
Y CULTO

POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA POPULAR DE POLONIA  
STEFAN OLSZOWSKI  
MINISTRO DE  
RELACIONES EXTERIORES

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

*Immun*  
M. del P. GUILLEN de MOLINA PORTELA  
MINISTRO  
JEFE DEL DEPARTAMENTO TRATADOS